

الأندونيسية من غير معلم

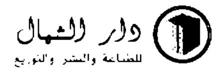
طريقة مبتكرة لتعليم اللغة الأندونيسية في أقصر وقت


منتدى إقراء الثقافي

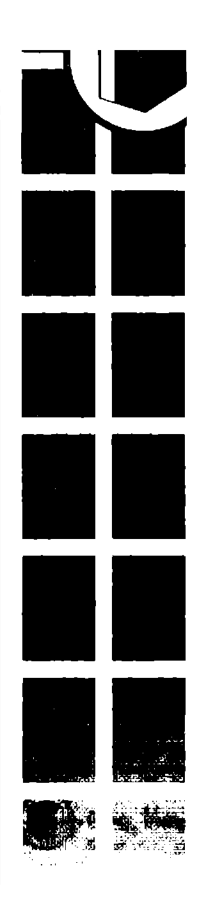
الأندونيسيّة

من غير معلّم

طريقة مبتكرة لتعليم اللّغـة الأندونيسيّة
في أقصر وقت







طرابلس - لبنان - ص.ب. 57 - فاكس : 442485 6 00961
التل - عرجة سنتر - تلفاكس : 431952 6 00961
المعرض - بناية لاسينيه - تلفاكس : 442489 6 00961
الصالة - تلفاكس : 438560 6 00961

http : //www.daralchamal.com
e-mail : elchimal@inco.com.lb

الطبعة الأولى

2005

أحرف الهجاء
HURUF ABJAD

الحرف العربي	لفظه بالعربية	الحرف الإندونيسي
أ	أ	A a
ب	بِه	B b
ت	تْشِهْ	C c
ث	دِه	D d
ج	إيه	E e
ح	إفْ	F f
خ	جي	G g
د	هاء	H h
ذ	إي	I i
ر	جي	J j
ز	كا	K k
س	إل	L l

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ش	إم	M m
ص	إن	N n
ض	أو	O o
ط	بي	P p
ظ	كي	Q q
ع	إر	R r
غ	إس	S s
ف	تيه	T t
ق	أوو	U u
ك	ڤِ	V v
ل	وي	W w
م	إكس	X x
ن	يي	Y y
هـ	زِد	Z z
و	نج	NG كما في TANG أو SONG
ي	نيا	NY

الأعداد

0 صفر	كُوسُونج	0 Kosong
1 واحد	سَاتُو	1 Satu
2 إثنان	دُوَا	2 Dua
3 ثلاثة	تِيجا	3 Tiga
4 أربعة	امْبَات	4 Empat
5 خمسة	لِيمَا	5 Lima
6 ستة	انَام	6 Enam
7 سبعة	تُوجُوه	7 Tujuh
8 ثمانية	دلاَبَان	8 Delapan
9 تسعة	سمبيلان	9 Sembilan
10 عشرة	سَبُولُوه	10 Sepuluh
11 أحد عشر	سَبلاس	11 Sebelas
12 إثنا عشر	دُوَا بلاس	12 Dua belas

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
13 ثلاثة عشر	تِيجَا بَلاسْ	13 Tiga belas
14 أربعة عشر	امْبَاتبلاس	14 Empat belas
15 خمسة عشر	لِيمَا بلاَس	15 Lima belas
16 ستة عشر	انَامْ بلاَس	16 Enam belas
17 سبعة عشر	تُوجُوه بلاَس	17 Tujuh belas
18 ثمانية عشر	دلاَبَانْ بلاَس	18 Delapan belas
19 تسعة عشر	سَمبِيلان بَلاس	19 Sembilan belas
20 عشرون	دُوَا بُولُوه	20 Dua puluh
21 واحد وعشرون	دُوَا بُولُوه سَاتُو	21 Dua puluh satu
30 ثلاثون	تِيجَا بُولُوه	30 Tiga puluh
40 أربعون	امْبَاتْ بُولُوه	40 Empat puluh
50 خمسون	لِيمَا بُولُوه	50 Lima puluh
60 ستون	انَام بُولُوه	60 Enam puluh
70 سبعون	تُوجُوه بُولُوه	70 Tujuh puluh
80 ثمانون	دالآبَان بُولُوه	80 Delapan puluh
90 تسعون	سمبِيلاَن بُولُوهْ	90 Sembilan puluh
100 مئة (مائة)	سرَاتُوس	100 Seratus
101 مئة وواحد	سرَاتُوسْ سَاتُو	101 Seratus satu

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
102 مائة واثنتان	سَراتوس دُوَا	102 Seratus dua
200 مئتان	دُوَا رَاتُوس	200 Dua ratus
1000 ألف	سَرِيبُو	1000 Seribu
3000 ثلاثة آلاف	تِيجَا رِيبُو	3000 Tiga ribu
8031 ثمانية آلاف وواحد وثلاثون	دلاَبَان رِيبُو تِيجَا بُولُوه سَاتُو	8031 Dealapan ribu tiga puluh satu
1000000 مليون	سَاتُو جُوتَا	1000000 Satu juta

الأعداد الترتيبية
Bilangan bertingkat

الرابع	كامْبَات	Keempat
الخامس	كليمَا	Kelima
السادس	كانام	Keenam
السابع	كتُوجُوه	Ketujuh
الثامن	كدلاَبَان	Kedelapan
التاسع	كسَمْبِيلاَن	Kesembilan
العاشر	كسْبُولُوه	Kesepuluh
الحادي عشر	كسبلاَس	Kesebelas
الثاني عشر	كدُوَا بلاَس	Kedua belas
الثالث عشر	كتِيجا بلاَس	Ketiga belas

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الرابع عشر	كامبّاتْ بلاَس	Keempat belas
التاسع عشر	كسمبيلان بلاَس	Kesembilan belas
العشرون	كدُوَا بُولُوه	Kedua puluh
الحادي والعشرون	كدُوَا بُولُوه سَاتو	Kedua puluh satu
الثلاثون	كتيجا بُولُوه	Ketiga puluh
الأربعون	كامبّات بُولُوه	Keempat puluh
الخمسون	كليمَا بُولُوه	Kelima puluh
الستون	كانَامْ بُولُوه	Keenam puluh
السبعون	كتُوجُوه بُولُوه	Ketujuh puluh
الثمانون	كدلاَبَان بُولُوه	Kedelapan puluh
التسعون	كسمبيلان بُولُوه	Kesembilan puluh
المائة (المئة)	كسرَاتُوس	Keseratus
المليار	مِيلْيار	Milyar
قبل الأخير	سبلوم ترَاخِير	Sebelum terakhir
الأخير	تراخير	Terakhir

أجزاء الأعداد وأضعافها

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
النّصْف	سَتنجَاه	1/2 Setengah
الثُلْث	سبرتيجا	1/3 Sepertiga
الرُبْع	سبرامبَات	1/4 Seperempat
الخمْس	سَبرلِيمَا	1/5 Seperlima
السُدْس	سَبرَانَام	1/6 Seperenam
السُبْع	سبرتُوجُوه	1/7 Sepertujuh
الثمْن	سبر دلاَبَان	1/8 Seper delapan
التّسْع	سبر سمبيلان	1/9 Seper sembilan
العُشْر	سبر سبُولُوه	1/10 Seper sepuluh
ضِعف	دُوبل	Dobel
ثلاثة أضعاف	تِيجَا كَالِي لِيبَات	Tiga kali lipat
أربعة أضعاف	امبات كَالِي لِيبَات	Empat kali lipat
خمسة أضعاف	لِيمَا كَالِي لِيبَات	Lima kali lipat

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
مرتان	دُورَا كَالِي	Dua kali
ثلاث مرّات	تِيجا كَالِي	Tiga kali
عشر مرّات	سبُولُوه كَالِي	Sepuluh kali
دزينة	لُوسِين	Lusin
كروز	سلُوب	Slop

الألوانُ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
أحمر	ميراه	Merah
أسود	هيتام	Hitam
أخضر	هِيجَوْ	Hijau
أبيض	بوتيه	Putih
أصفر	كونينْغ	Kuning
أزرق	بِيْرو	Biru
بنيّ	تشوكلات	Coklat
رمادي	آبو آبو	Abu-abu

أيام الأسبوع

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الإثنين	سِنِين	**Senin**
الثلاثاء	سِلاَسَا	**Selasa**
الأربعاء	رَابُو	**Rabu**
الخميس	كَامِسْ	**Kamis**
الجمعة	جُمْأَتْ	**Jum'at**
السبت	سَبْتُ	**Sabtu**
الأحد	مِينْجُو/أحد	**Minggu/Ahad**

أشهرُ السَّنةِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
كانون الثاني	جَانُوآرِي	Januari
شُباط	فبْروآري	Februari
آذار	مارِتْ	Maret
نيسان	أبْرِيلْ	April
أيَار	مَيْ	Mei
حُزَيْرَان	جُوني	Juni
تموز	جُولي	Juli
آب	آجُسْتُسْ	Agustus
أيْلول	سَبْتَمْبَر	September
تشرين الأول	أوكتوبر	Oktober
تشرين الثاني	نوڤمْبَر	November
كانون الأول	دَسَمْبَر	Desember

الفصول الأربعة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الخَرِيفُ	مُوْسِيمْ ڮوڮور	Musim gugur
الشِّتَاءُ	مُوْسِيمْ دينچين	Musim dingin
الرَّبِيْعُ	مُوْسِيمْ سِيْمِي	Musim semi
الصَّيْفُ	مُوْسِيمْ بَانَسْ	Musim panas

الجهات الأربع

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الشَّمَال	أُوتَارَا	Utara
الشَّمَالُ الشَّرْقِي	تِيمُورْ لَأَوتْ	Timur laut
الشَّمَال الغَرْبِي	بَارَاتْ لَأَوتْ	Barat laut
الْجَنُوبُ	سَلاتانْ	Selatan
الْجَنُوبُ الغَرْبِي	بَارَاتْ دَايَا	Barat daya
الْجَنُوبُ الشَّرْقِي	تَنْجْ جارا	Tenggara
الشَّرْقُ	تِيمُورْ	Timur

الوقت

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- كَمْ هِيَ السّاعةُ لُطفاً؟	جَمْ بَرَابَا سَكارانْج؟	Jam berapa sekarang?
- الآن السّاعة السابعة إلاَّ رُبْعٍ	سكارانْج جَمْ تُوجُهْ كُورَانْجْ سَبَرَمْبَات	Sekarang, jam tujuh kurang seperempat
- ساعتُك متأخّرةٌ	جَمْ كَامُوْ تيرْلامْبَاتْ	Jam kamu terlambat
- سَاعتِي لاَ تُخطىءُ	جَمْ سَايَا تِيدَاكْ سَالاَهْ	Jam saya tidak salah
- سَاعَتُكَ مُسَبّقَةٌ	جَمْ كَامُو تِرْلاَلُو تْشَبَات	Jam kamu terlalu cepat
- سَاعَتُكُمْ تَوَقّفَتْ	جَمْ كَامُوْ سِيمُوَا بَرْهَنْتي	Jam kamu semua berhenti
- السّاعةُ تَدُقُّ الثَالِثَةَ	سكارانْجْ جَمْ تيجا	Sekarang jam tiga

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- السَّاعَةُ الخَامِسَةُ	جَمْ لِيمَا	Jam lima
- الآن الساعة الحادية عشرة وعشر دقائق	سيكارانْجْ جَمْ سَبْلاسْ لَبِيهْ سَبُولُوهْ مِينِتْ	Sekarang jam sebelas lebih sepuluh menit
- السَّاعَةُ الثَّالِثَةُ والنِّصْفُ	جَمْ تِيجا سَتَنْجَاهْ	Jam tiga setengah
- السَّاعَةُ السَّادِسَةُ والدَّقِيقَةُ خَمْسُوْن	جَمْ إِينَامْ لِبِيهْ لِيمَا بُولُوهْ مِينِتْ	Jam enam lebih lima puluh menit
- السَّاعَةُ سَتَصْبَحُ السَّادِسَةَ	جَمْ أَكَنْ مَنُونْجُكَّانْ بُوكُولْ إِينَامْ	Jam akan menunjukkan pukul enam
- لَيْلَةُ رَأْسِ السَّنَةِ	مَالاَمْ تَاهُوْنْ بَارُو	Malam tahun baru
- ليلةُ الميْلاَدْ	مَالاَمْ كِيْلاَهِيْرَانْ	Malam kelahiran
- العَامُ القَادِمُ	تاهون دِيْبَانْ	Tahun depan
- الْيَوْمُ بَعْدَ الظُّهْرِ	هَارِى إِيْنِي سِتِيْلاَهْ ظُهُورْ	Hari ini setelah dhuhur

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ نِصْفُ اللَّيْلِ	تنجاه مَالاَمْ	Tengah malam
ـ الزَّمَنُ	مَاسَا	Masa
ـ الثَانِيَةُ	دِيتِيكْ	Detik
ـ اليَوْمُ	هَارِي إِيني	Hari ini
ـ المَسَاء	سُورِي هَارِي	Sore hari
ـ شَهْرِيّاً	بُولاَنَانْ	Bulanan
ـ يَوْمِيّاً	هَارِيَانْ	Harian
ـ غَدًا	بِيسُوكْ	Besok
ـ الرُوزْنَامَةُ	كَالِينْدِيرْ	Kalender
ـ منذُ مُدَّةٍ قَصِيْرَةٍ	بَارُو سَاجَا	Baru saja
ـ سَنَوِياً	تَاهُونَانْ	Tahunan
ـ القَرْنُ	آبَدْ	Abad
ـ الأسبوع الماضي	مِينْجُو كِمَارِينْ	Minggu kemarin
ـ العام الماضي	تَاهُونْ لاَلُو	Tahun lalu

ـ يَوْماً بَعْدَ يومٍ	بِيسُوكْ لُوسَا	Besok lusa
ـ الألف سنة	سِيرِيبُو تَاهُونْ	Seribu tahun
ـ في الشهر القادم	بَادَا بُولَانْ دِيبَانْ	Pada bulan depan
ـ رُبْعُ عامٍ	سِيبِيرِيمبَاتْ تَاهُونْ	Seperempat tahun
ـ اليومُ مساءً	سُورِي هَارِي إِينِي	Sore hari ini
ـ في الْحَاضِرِ	سيكارنغْ	Sekarang

التحية

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- كَيْفَ حَالُكَ؟	بَجايْمَانا كَابَرْمُوْ؟	Bagaimana khabarmu?
- مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ لَمْ أُشَاهِدْكَ	سُوْدَهْ لاَمَا سَايَا تِيدَاكْ مِيلِيهَاتْ كَامُو	Sudah lama saya tidak melihat kamu
- كُنْتُ مَرِيضًا	سَايَا سَاكِيْتْ	Saya sakit
- مَتَى تَكُونُ فِي مَنْزِلِكَ؟	كَابَانْ كَامُو بِيرَادَا دِي رُومَهْمُو؟	Kapan kamu berada di rumahmu?
- طَابَ يَوْمُكَ	سِيلاَمَاتْ سِيَنْغْ	Selamat siang
- شُكْرًا	تِيرِمَا كَاسِهْ	Terima kasih
- لِمَاذَا لَمْ تَزُرْنِي؟	مِنْجَابا كَامُو تِيدَاكْ مِنْجُونجونجي سَايَا؟	Mengapa kamu tidak mengunjungi saya?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هٰذَا عُنْوَانِي	إِينِي آلاَمَاتْ سَايَا	Ini alamat saya
ـ إِلَى اللِّقَاء	سَامْبَي جُوْمْبَا لاَجِي	Sampai jumpa lagi!
ـ كَيْفَ حَالُ زَوْجِك؟	بَاچَايْمَانَا كَابَرْ سُوآمِيمُو؟	Bagaimana khabar suamimu?
ـ نَهَارُكِ سعِيدٌ يا آنِسَتِي!	سِيلاَمَاتْ سِيَانْغْ نُونَا!	Selamat siang Nona!
ـ سَأَقُومُ بِنُزْهَةٍ	سَايَا آكَانْ بِيرِيكْرِيَاسِي	Saya akan berekreasi
ـ أَنَا تَعِبَةٌ + تَعِبٌ	سَايَا لِيلاَهْ	Saya lelah
ـ أنا ذَاهِبَةٌ لِلنَّوْمِ	سَايَا آكَانْ تِيدُورْ	Saya akan tidur
ـ نَوْمٌ هانِى!	تِيدُورْ لِيلاَبْ	Tidur lelap
ـ شُكْرًا جَزِيلاً!	تِيرِمَا كَاسِهْ	Terima kasih
ـ تَفَضَّلْ	سِلَهْكَنْ	Silahkan
ـ شُكْرًا سَلَفًا	تيرما كاسهْ سِبِلُومْنْيَا	Terima kasih sebelumnya
ـ عَفْوًا	كِيمْبَالِي	Kembali

- هل حَضْرَتُكَ السيد .....؟	آباكَهْ سَوْدَرَا تُوَانْ	Apakah saudara, tuan.....?
- زُرْنِي غَدًا	كُنْجُو جِيلاهْ سَايَا بِيسُوكْ	Kunjungilah saya besok

إستعلامات

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هَلْ تَسْكُنُ بَعِيْداً عَنْ هُنَا ؟	آبَاكَهْ أَنْدَا تِينْجَالْ جَاأُهْ دَارِي سِينِي	Apakah anda tinggal jauh dari sini?
ـ لا ، إنّي أَسْكُنُ في هذَا الشَّارِعِ	تِيْدَاكْ ، سَايَا تِينْجَالْ دِي جَالآنْ إِيْنِي	Tidak, saya tinggal di jalan ini
ـ مَعَ عَائِلَتِي	بيْرسَامَا كِيلُوَرجا سَايَا	Bersama keluarga saya
ـ في آخِرِ الشَّارِعِ تَجِدُ المَنْزِلَ	دي آخِرْ جَالآنْ إِيْنِي كَامُو آكَانْ مِينْجُومْبَاء رُومَهْ	Di akhir jalan ini kamu akan menjumpai rumah
ـ إلى اليَمِيْنِ	كِهْ كَانَانْ	Ke kanan
ـ إِلَى اليَسَار	كِهْ كِيْرِي	Ke kiri

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هَلْ أنْتَ غَرِيبٌ	آبَاكَهْ أنْدَا أُورَانْج آسِينْج	Apakah anda orang asing?
ـ إنني قَادِمٌ مِنْ لُبْنَان	سَايا بيرآسَالْ داري ليبَانُونْ	Saya berasal dari Libanon
ـ ولكنّكَ تتكلّم الإندونيسية جيّدًا	آكَانْ تيتابي أنْدَا بيرْبِشَارا باهاسا إندونيسيا دِنْجَانْ بَاءِكْ	Akan tetapi anda berbicara bahasa Indonesia dengan baik
ـ لقدْ تعلمتُ في المدرسة	سَايا تيلاه بيلاجار دي سيكولاهْ	Saya telah belajar di sekolah
ـ هل تجيد الفرنسيّة ؟	آباكه أنْدا بيرباهاسا بيرانْشِيسْ دِنْجَانْ بَاءِكْ	Apakah anda berbahasa perancis dengan baik?
ـ أنا أفهَمُ الفرنسيّة	سَايَا فَاهَمْ بَاهَاسَا بيرَانْشِيسْ	Saya faham bahasa perancis
ـ ماذا عَنِ اللُّغَةِ الإنكليزيّة ؟	بَاجَايْمَانا دِنْجَانْ باهاسا إنْجْرِيسْ	Bagaimana dengan bahasa inggris?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أنا أتَكَلَّمُ الإنكليزية أيضًا	سايا بِيسَا بيربيتْشارا إنْجْرِيسْ جوجا	Saya bisa berbicara inggris juga
ـ هل أتكلّم بسرعةٍ؟	آباكه سايا بيرْبيتْشارا دِنْجَانْ تْشَبَات؟	Apakah saya berbicara dengan cepat?

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

ـ تعال إلى هنا	كِيمَارِيلَهْ	Kemarilah
ـ أنا آسف جداً	سايا ميسَلْ سِيْكَالِي	Saya menyesal sekali
ـ لا تفعل ذلك	جانْچا كامو لا كوكان إيتو !	Jangan kamu lakukan itu!
ـ إعْمَلْ معروفًا	بيرْبُوءَتْ بَاوكْلَهْ	Berbuat baiklah
ـ أنا مشغول	سايا سيبوكْ	Saya sibuk
ـ أنا زعْلاَنْ جداً	سَايَا چِلِيسَهْ سِيكَالِي	Saya gelisah sekali
ـ أَلَيْسَ الأمرُ كذلك	بُوكَانْكَهْ بيچيتُو	Bukankah begitu
ـ لا تستعجلْ كثيرًا	جَانْچانْ تيرْچيسَا چيْسَا !	Jangan tergesa-gesa
ـ نَحن مستعجلون	كِيتَا تيرْچيسَا چيسا	Kita tergesa-gesa

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ لطفاً ماذا تعني؟	مَاءَفْ، آبا يانج أَنْدَا مَاكْسُوْدْ؟	Maaf, apa yang anda maksud
ـ إنتظر دقيقة من فضلك	تُونْجُولاه سِبِنْتَرْ	Tunggulah sebentar
ـ أرجوك أن تتكلّم ببطء	سايا موهونْ آجارْ أندا بَربِيْشارا بيرلاَهَنْ لاَهَنْ	Saya mohon agar anda berbicara perlahan-lahan
ـ ماذا تقول؟	آبا يانْجْ أندا كاتاكانْ؟	Apa yang anda katakan?
ـ أنا لا أفهم	سايا تيداكْ بَاهَمْ	Saya tidak paham
ـ فات الوقتُ	وَكْتُ سُودَهْ بيرْلاَلُو	Waktu sudah berlalu
ـ هل أنا أزعجك؟	آباكه سايا مِنْجانْجو أَنْدَا؟	Apakah saya mengganggu anda?
ـ لا	تِيْدَاكْ	Tidak
ـ نَعَمْ	يَا	Ya

ـ أنا مسرور	سايا بيرچيمْبيرَا	Saya bergembira
ـ ما معنى ذلك بالإندونيسية ؟	آبا أرْتِي إيتُو دَالاَمْ بَاهَاسَا إنْدونيسيا ؟	Apa arti itu dalam bahasa Indonesia?
ـ أين أنت ذاهبٌ ؟	كيمانا أنْدَا بيرْجي ؟	Kemana anda pergi?
ـ أنا عَرَبِيٌ	سايا أورانْجْ آرَابْ	Saya orang arab
ـ هل ستبقى هنا طَوِيلاً ؟	آباكَهْ أندا آكانْ مينيتابْ لاَمَا دِي سِينِي ؟	Apakah anda akan menetap lama disini?
ـ لماذا ؟	مِيْنْجابَا ؟	Mengapa?
ـ لأيّ شيءٍ هذا ؟	أونْتُوكْ آبَا إيني	Untuk apa ini?
ـ أين تسكن ؟	ديمَانا أندا تينْجالْ ؟	Dimana anda tinggal?
ـ لَيْلَة	سِلامَاتْ مَالاَمْ	Selamat malam

الحواسُ الخمسُ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
السمع	بِنْدينچاران	Pendengaran
الشمّ	بِنْشِيُومانْ	Penciuman
اللمس	بيرَابَا	Peraba
الذوق	بيراسَا	Perasa
البَصَرُ	بينچْلِيهاتانْ	Penglihatan

أدوات الزينة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
كريم للجلد	كِرَمْ أونتوك كوليتْ	Krim untuk kulit
آلة الحلاقة	آلاتْ بانْڠكَاس	Alat pangkas
معجون الأسنان	بَاسْتا جيجي	Pasta gigi
أدوات التجميل	آلاتْ آلاتْ كينْشانْتِيْكان	Alat-alat kecantikan
معجون الحلاقة	كِرِمْ أونتوك بانْغكَاسْ	Krim untuk pangkas
المشط	سيسِرْ	Sisir
إصبع أحمر الشفاه	چينْشو / لِيْبْسْتِيكْ	Gincu/lipstik
ماء كولونيا	آيِرْ كولونيا	Air kolonia
فرشاة الشعر	سيكَاتْ رَامْبُوتْ	Sikat rambut
علبة البودرة	بِيدَاكْ	Bedak
مرآة الحلاقة	تْشِرْمينْ تْشُوكُورْ	Cermin cukur
شفرة الحلاقة	بِسَوْ تْشُوكُورْ	Pisau cukur

أعضاءُ الجسمِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
اللّسان	لِيدَاهْ	Lidah
الشفة	بِيبِرْ	Bibir
الخدّ، الوجنة	بِيْبِي	Pipi
الرقبة	لِيهِيرْ	Leher
الثغر	مُولُت	Mulut
الإبهام	جِيمْبُول	Jempol
العين	مَاتَا	Mata
الركبة	لُوتُت	Lutut
السنّ	جيجي	Gigi
الجبين	دَاهِي	Dahi
الوجه	وَاجَاهْ	Wajah
الأنف	هِيْدُوْنج	Hidung
حاجب العين	آلِيسْ ماتا	Alis mata

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الشعر	رامبوتْ	Rambut
اللّحم	داجينْغ	Daging
الحَنْجَرَةُ	كيرُونغكونْچان	Kerongkongan
القدم	ماتا كاكي	Mata kaki
العظم	تولانج	Tulang

التوديع

ـ يجب أن أذهب	سايا هاروس بِرجي	Saya harus pergi
ـ حاول أن تبقى	مِينِيتَابْلاَهْ	Menetaplah
ـ إنّي آسف	سايا مَنْياسالْ	Saya menyesal
ـ هل عندك موعد ؟	آبَاكَهْ أَنْدَا آدَا جَانْجِي؟	Apakah anda ada janji?
ـ نَعَمْ	يَا	Ya
ـ حيّ السيّد والدك	سِيرْتَايْلاَهْ بَابَاكْمُو	Sertailah bapakmu
ـ إلى أن نلتقي	سَامْبَايْ كِيتَا بِيرْتِيمُو	Sampai kita bertemu
ـ لقد سررت لأنك قمتَ بزيارتنا	سايا سِنَانْجْ آتاس كُونْجُونجان أَنْدَا	Saya senang atas kunjungan anda

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أشكركُمْ لهذه الزيارة الرقيقة	تيْرما كَاسِهْ آتَاسْ كُونْجُونْجانْمُو إيني	Terima kasih atas kunjunganmu ini
- سأكون هنا في الحال	لاَئِنْ وَاكْتُو سايا آكَان كِيهْ سِيني	Lain waktu saya akan kesini
- إلى اللقاء	سَامْبَايْ جُومْبَا لاَجي	Sampai jumpa lagi

في المقاييس والمكاييل

الوزن	يانْج ديتيم بانْج	Yang ditim bang
الدزينة	لُوسِيْن	Lusin
القياس	أُوكُورَانْ	Ukuran
الميزان	تيمبانجان	Timbangan
ليتر	ليترْ	Liter
إنش	إنْشي	Inci
قدم مربّع	بيرسيجي	Persegi
ميلليمتر	ميلي ميتير	Mili meter
سنتمتر	سينْتي ميتير	Senti meter
متر	ميتير	Meter
كيلومتر	كِيلو ميتير	Kilo meter
كيلوغرام	كِيلو غرام	Kilo gram
قدم	كَاكي	Kaki

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ميل	مِلْ	Mil
طن	طَنْ	Ton
متر مكعّب	كُوبِيكْ	Kubik
كيلو متر مربّع	كِيلو مِيتير بيرْسيجي	Kilo-meter persegi
ميل مربّع	ميل بيرسيجي	Mil persegi
عريض	ليبَار	Lebar
ثقيل	بِيرَاتْ	Berat
ضخم	بِيسَارْ	Besar
عميق	دَالاَمْ	Dalam
خفيف الوزن	رِينْجا	Ringan

الحيوانات البريّة والأليفة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
فأرة	تيكوْس	Tikus
جاموس	كِرْبَوْ	Kerbau
ضَبْعٌ	سريجالا	Srigala
دُبّ	بيروانْج	Beruang
بقرةٌ	سابي	Sapi
ثُعْبَانٌ	أولار	Ular
سَعْدَانٌ	أورانْج أوتان	Orang utan
نَمِرٌ	ماتْشَان	Macan
غَزَالٌ	روسا	Rusa
جَمَلٌ	أونتا	Onta
بَطّةٌ	بيبيك/إيتيك	Bebek/Itik
وَزَّةٌ	أنْجْسا	Angsa
جَوَاد	كُودَا بَالآبْ	Kuda balap

فِيْل	جَاجاهْ	Gajah
قِطَّة	كُوْنْشِينج	Kucing
فَرَس	كودا لِيْيَار	Kuda liar
كلب	أنْجِينجْ	Anjing
خَرُوف	دومْبَا	Domba

الخضر

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
جزر	وُورتيل	Wortel
ثومٌ	باوانْغ بوتيه	Bawang putih
سبَانخ	بَايَامْ	Bayam
شمندر	لُوْبَاك	Lobak
بَطَاطَا	كينتانْغ	Kentang
قرنبيط	كيمبانْغ كول	Kembang kol
خيار	كيهْتيمُونْ	Ketimun
ملفوف	كول	Kol
باذنجان	تيهْرونْغ	Terong
بصل	باوانْغ ميهْراه	Bawang merah
خسٌ	سَاوِي	Sawi
بقدونس	بَاكْتُونِيسْ	Baktunis

الفاكهة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
فَرِيْز	سترَوْبيري	Strawberi
بَلْحَة	كورما مودا	Kurma muda
خَوْخَةٌ	بُوَهْ بارْسيك	Buah Persik
تفاحة	آبيل	Apel
ليمون حامضٌ	سِترون	Sitrun
عُنْقُود عِنَبٍ	سيتانغكاي آنْجور	Setangkai anggur
سفرجل	جامْبُو	Jambu
لوزة	بُوَهْ بادَم	Buah badam
موز	بيسانج	Pisang
جوز	كيلابا	Kelapa
يوسف أفندي	جيْروك	Jeruk
رُمَّان	دِيليما	Delima

الحبوب

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
فَاصُولِيا	كاجانْج بُونْتْشِيس	Kacang buncis
عَدَس	كاجانج أدَسْ	Kacang adas
فول	كاجانج كوليتْ	Kacang kulit
أرُزّ	بَادِي	Padi
قَمْح	جانْدُومْ	Gandum

السفر بالطائرة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أريد أن أحجز مكاناً للسفر إلى بيروت	سايا آكَانْ ميمبيرسيآبْكانْ تيمبات أونتوك بيرجي كِيْ بيروت	Saya akan mempersiapkan tempat untuk pergi ke Beirut
- منهج الطيران	جَدْوال بينيربانْجانْ	Jadwal penerbangan
- متى تقلع الطائرة؟	كابان بيساوات آكانْ تيربانجْ؟	Kapan pesawat akan terbang?
- ما هو حجم الطائرة؟	جينِس بيساواتْ آبا؟	Jenis pesawat apa?
- ميناء جوّي	آيِرْبوتْ	Airpot
- هبطتِ الطائرة	بيساوات لينْدينج	Pesawat lending

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هل المطار بعيدٌ عن المدينة؟	جَاَوْهْكاهْ آيْرْبوت داري كوتا؟	Jauhkah airpot dari kota?
ـ هل يفتشون الحقائب في المطار؟	دِيبيرِيكْسَاكَاهْ بارانْجْ ـ بارانج دي آئربوت؟	Diperiksakah barang-barang di airpot?
ـ أين نحن الآن؟	دِيْمانا كِيْتَا سِيْكَارانج؟	Dimana kita sekarang?
ـ هل أقدر أن أفتح الشباك أكثر؟	بُوْلِيْهكَاهْ سايا مِيمْبوكا جِينْدِيلاَ؟	Bolehkah saya membuka jendela?
ـ الطَّيَّارُ	بيلوت	Pilot
ـ طائرة النقل الجوّي	بيساواتْ بينومْبانجْ	Pesawat penumpang
ـ المُضِيْفَةُ	برامُوجاري	Pramugari
ـ هذه المرّةُ الأولى التي أطير فيها في الجوّ	سايا بيرْتَاما كالي إيْنِي تِيرْبانجْ دي أودارا	Saya pertama kali ini terbang di udara
ـ الإنطلاق	بِيرَانْغْكَاتْ	Berangkat

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ الإرتفاع	كَتِينْجِيانْ	Ketinggian
ـ الحالة الجوّية	كي آداءَنْ أودارا	Keadaan udara
ـ الطقس	تْشُوَاتْشا	Cuaca
ـ أنا أتألم من دوار الجوّ	سايا ميراسا مابوكْ أودارا	Saya merasa mabuk udara
ـ أُحبُّ أنْ أتناولَ قدحًا من الشاي أو القهوة	سايا اينجين مِنُومْ سيجَلاسْ تيه أتَـوْ كوْبي	Saya ingin minum segelas teh atau kopi
ـ ما هو العلوّ الذي نطير فيه الآن؟	بيرابا كيتِينْغِيَانْ كِيتَا تيْربانجْ سِكَارانْجْ؟	Berapa ketinggian kita terbang sekarang?
ـ الإرتفاع	كِتِينْغِيَآن	Ketinggian
ـ النشرة الجوّية	رَامَالانْ تْشُوَآتْشَا	Ramalan cuaca

في الأكل والشرب

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
خُبْز	روْتي	Roti
ماء	آيِرْ	Air
طعام الصباح	سَارَابَانْ باجي	Sarapan pagi
شوربا	سوبْ	Sup
بيض مسلوق	تيلور ريبوس	Telur rebus
لحم مقليّ أو مشويّ	داجِنْج جورينْج بانْجانْجْ	Daging goreng/ panggang
جنبون	كيْجو	Keju
سَلطَةُ بَنَدورة	سَامْبَالْ طومَاتْ	Sambal tomat
سردين	إيكانْ كَالِينْجْ	Ikan kaleng
ضلعُ خروف	باها كامْبِينْجْ	Paha kambing
طُونَ	إيكانْ تُونَا	Ikan tuna
سندويش زبدة	سانْوِيسْ مِينْتِيجا	Sanwis mentega

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
مقانق	سوسيس	Sosis
زيت	مينياك	Minyak
شراب	مينُومانْ	Minuman
سُكَّر	جُولاَ	Gula
ليمون حامض	سيترون	Sitrun
زبدة	منتيجا	Mentega
لحم	داجينج	Daging
بطاطا	كنتانج	Kentang
عَسَلٌ	مَادُو	Madu
بفتاك	بيسْتيك	Bistik
دجاجٌ مع الرزّ	نَاسي آيامْ	Nasi ayam
دجاج مشوي	آيامْ بانْچانْج	Ayam panggang
مُرَبّى	سيلاَيْ	Selai
حليب	سوسو مُورْني	Susu murni
بصل	باوانج ميراهْ	Bawang merah
شاي	تيه	Teh

في المهن والحرف

- ما هي مهنتك ؟	آبا بيكيرْجاءْ أنْدَا ؟	Apa pekerjaan anda?
تاجر	بيداجانجْ	Pedagang
مزيّن	بيرِيآس	Perias
عسكري	تينْتارا	Tentara
رسّام	بيلوكِيس	Pelukis
عامل في المصنع	بُوروهْ بابْريك	Buruh pabrik
مهندس	إنْسِيْنيُور	Insinyur
مزارع	بِيْتَاني	Petani
محامي	بينجاشارا	Pengacara
لحّام	توكانج داجينج	Tukang daging
صيّاد السمك	نيلايانْ	Nelayan

الجمرك

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- إفتح من فضلك حقيبتك	كَلَو بوليه ، بُوكَا تَاسْ أندا	Kalau boleh, buka tas anda
- هل يجب أن أفتح كلَّ شيء ؟	هارُوسْكاهْ سايا بوكا سِمُوَانْيَا ؟	Haruskah saya buka semuanya?
- ليس هناكَ شيء تتوجب عليه ضريبة جمركية	تيداك آدا يانجْ هاروس ديكِينَائِي باجاك تْشُوكَايْ	Tidak ada yang harus dikenai pajak cukai
- هل معك شيء لتدفع عليه جمرك ؟	آباكه أنْدَا ميمْبونيَائِي سِسُوَآتو يانج هاروس ديبايار باجاكْنيَا ؟	Apakah anda mempunyai sesuatu yang harus dibayar pajaknya?

ـ كَمْ عَلَيَّ أن أدفعَ؟	بِيْرَابَا يَانج هاروس سايا بَايَارْ؟	Berapa yang harus saya bayar?
ـ معفى من الرسم الجمركي	بِيبَاس بَاجَاكْ	Bebas pajak
ـ حقائبي جرى تفتيشُها	تاس سايا سُودَاهْ دِيبِيرِيكْسَا	Tas saya sudah diperiksa
ـ هل معك شيء ممنوعٌ؟	آدَاكَهْ أندا ميمباوا بِينْدَا تيرْلارانج؟	Adakah anda membawa benda terlarang?
ـ لا شيء	تيداك آدا	Tidak ada
ـ يجب عَلَيَّ أن أسْرع.	سايا هاروس سيجيرا	Saya harus segera
ـ هذه يجب أن تؤدي عنها رسمًا	إِنِّي، هاروس أَنْدَا بَايَارْ بَاجَاكْنِيَا	Ini, harus anda bayar pajaknya
ـ كم يبلغُ الرسمُ؟	بِيرَابَا جُومْلاَه باجَاكْنِيَا؟	Berapa jumlah pajaknya?
ـ أيْنَ يفحصون جوازات السفر؟	دِيمَانَا بِيمِيرِيكْسَاءَ بَاسْبُور؟	Dimana pemeriksaan paspor?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ قد أبرزتُ جوازي	سايا سوداه ميمبيرليهاتْكَانْ باسْبُور	Saya sudah memperlihatkan paspor
ـ أمتعةُ السَّفر	بارانج بارانج كابِينْ	Barang-barang kabin
ـ رحيلٌ	بيرجي	Pergi
ـ مجيءٌ	داتانج	Datang
ـ تفتيشٌ	بيميريكْسَاءَ	Pemeriksaan
ـ مكتب الاستعلامات.	تيمْبَات انفورْمَاسي	Tempat informasi
ـ كنتُ أنتظر الموظف.	سايا مينونْجُو بيجاوي	Saya menunggu pegawai
ـ جواز سفر.	باسْبور	Paspor
ـ معي عشر روبيات	سايا هانْيا بُونْيَا سيبُوْلُوه روبياهْ	Saya hanya punya sepuluh rupiah
ـ أين أمْتِعَتي؟	مانا بارانج بارانج سَايَا؟	Mana barang-barang saya

ـ قطاري ينطلق بعد عشر دقائق	كيريتا آبي سايا آكانْ بيرَانْغكَات سيبُولُوهْ مينِتْ لاجي	Kereta api saya akan berangkat sepuluh menit lagi

سَفَرةٌ بحرِيَة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أين مكتب شركة التسفير البحرية ؟	دِيمَانَا بِيرُو بِيرجالانَان لاوُت ؟	Dimana biro perjalanan-laut?
ـ متى تسافر الباخرة ؟	كَابَانْ كَابَالْ لاَوُتْ بِيرَانْغكَاتْ ؟	Kapan kapal laut berangkat?
ـ السفر البحري	بيرجالانان لاَوُوتْ	Perjalanan laut
ـ السريرُ	تيمبات تيدورْ	Tempat tidur
ـ سرير الباخرة	رانجانج كابال لاوُوت	Ranjang kapal laut
ـ أعطني غرفة بسريرين	بِيرِيكَانْ سايا كَامَارْ دينجان دُوَا كَامَارْ	Berikan saya kamar dengan dua kamar
ـ خادم	بِيلايان	Pelayan

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أين حوض السباحة؟	دِيمَانَا كُولاَمْ رِينَانج؟	Dimana kolam renang?
- في أي يوم تصل الباخرة إلى....؟	هَارِي آبَاكَهْ كَابَالْ سَامْبَايْ كِيْه.....؟	Hari apakah kapal sampai ke.....?
- هل تمرُّ البواخرُ على موانيء كثيرة؟	آبَاكَهْ كَابَالْ آكَانْ مَلْوَاتِي بَبَرَاپَا پَلابوهان؟	Apakah kapal akan melewati beberapa pelabuhan?
- متى تقلع الباخرة؟	كَابَانْكَاهْ كَابَالْ بِيرَانْغْكَاتْ؟	Kapankah kapal berangkat?
- ما الوزنُ الذي يحقّ للمسافر أن يحمله؟	بِيرَاپَا بِيرَاتْ بَارَانجْ يانج بوليه دِيبَاوَا أُولِيهْ پِنُومْپَانجْ؟	Berapa berat barang yang boleh dibawa oleh penumpang?
- أين أقدر أن أجدَ تذاكر؟	دِيمَانَا سَايَا دَاپَاتْ مِيمْبِيلِي تِيكِيتْ؟	Dimana saya dapat membeli tiket?
- هل تصاب بدوار البحر؟	آبَاكَاه أَنْدَا تِيرْكِينَا مَابُوكْ لاَوُتْ؟	Apakah anda terkena mabuk laut?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ كلاّ، لقد تعوّدتُ على السفر في الباخرة	تِيداكْ، سايا سوداهْ بِياسَا بِبِيرْجِيان دينْجَان كَابَالْ لَاوُتْ	Tidak, saya sudah biasa bepergian dengan kapal laut
ـ مركب الصيد	كَابَالْ بِينَانْغْكَابْ إيكَانْ	Kapal penangkap ikan
ـ المركب البخاري السريع	كَابَال لَاوُتْ تْشِيبات	Kapal laut cepat
ـ هل تُجِيدُ السباحة؟	آبَاكَاهْ أَنْدَا بَانْدَايْ بيْرِينَانج؟	Apakah anda pandai berenang?
ـ مركب الإنْقَاذِ	كَابَالْ بِينْيلامَاتْ	Kapal penyelamat
ـ المرفأ	بلابوهَن	Pelabuhan
ـ هل الطعام جيّد	أبَاكَه ماكنن ايني ايناك	Apakah makanan ini enak
ـ متى تصل الباخرة الى ميناء بيروت؟	كابَنكه كابَل سامبَي كا بلا بوهَن بيروت	Kapankah kapal sampai ke pelabuhan Beirut
ـ الشاطىء	بانتي	Pantai

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أنا اشعر بأني منزعج صحياً	سايا مراساتيداك ايناك بادَن	Saya merasa tidak enak badan
ـ كابين للسياح	كابين اونتوك توريس	Kabin untuk Turis
ـ القبطان	كابْتِنْ	Kapten
ـ المركب الشراعي	براهولايَر	Perahulayar
ـ البحّار	ناهْكودا	Nahkoda
ـ شركة السفريات البحرية	بيرو برجالانَنْ لاؤت	Biro perjalanan laut

في القِطَارِ

العربية	اللفظ	Indonesia
ـ تذكرة السفر	تيكيت	Tiket
ـ متى يسافر القطار إلى جاكرتا ؟	كاپَنكه كرتا أپي أكَنْ بِرانْغْكت كا جاكرتا ؟	Kapankah kereta api akan berangkat ke Jakarta ?
ـ الرحلة	تَمَشا/ بِكْنِكْ	Tamasya/Piknik
ـ الحقائب	تَسْ	Tas
ـ أعطني تذكرة إلى سوروبايا	بَريكَن سايَ تيكت كا سوروبايا	Berikan saya tiket ke surabaya
ـ الدرجة الأولى	كلاس اوتاما	Kelas utama
ـ الدرجة الثانية	كلاس دُوَا	Kelas dua

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ القطار يسافر حالاً	كرتا أبي برانْغكَت سِكارانج	Kereta api berangkat Sekarang
ـ القطار السريع	كرتا أبي إكسْبرِسْ	Kereta api expres
ـ القطار البطيء	كرتا أبي لامْبَتْ	Kereta api lambat
ـ أسرع يا سيدي	تْشَبَا تْلاه تُوَان	Cepatlah tuan!
ـ هذه الغرفة ليست للتدخين	تيدك بوليه مروكوك دي رُوانْجلن ايني	Tidak boleh merokok di ruangan ini
ـ هل عندي من الوقت ما يكفي للذهاب إلى غرفة الطعام؟	أباكه ساي بُونيا وقتُ أُونتوك برجي كا رَستوران؟	Apakan saya punya waktu untuk pergi ke Restauran?
ـ متى نصل الى الحدود	كابَنْ كيتا سَامبَيْ كابَرْ باتاسَنْ	Kapan kita sampai ke perbatasan
ـ كم من الوقت يجب عليّ انْ أنتظر	برابا لاما سَايَ هارُوس منونْجو	Berapa lama saya harus menunggu

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ الحمّال	كُولِي/بمباوا بارانْج	Kuli/pembawa barang
ـ رصيف المحطّة	تُروْتوَارْ سْتَاسِيُون	Trotoar stasiun
ـ محل تبديل العملة	تمْباتْ بَنوكارانا أُوانْج	Tempat penukaran uang
ـ لائحة مواعيد السّفَر	جَدْوال بمْبرانْج كاتان	Jadwal pemberangkatan
ـ محطة السكة الحديد	ستاسيون كريتا أَبي	Stasiun kereta api
ـ هل وصل القطار ؟	أباكه كرتا أبي تلاه سامبَيْ ؟	Apakah kereta api telah sampai?
ـ هل ينطلق القطار من محطة أخرى ؟	أباكه كرتا أبي اكَنْ نج كات داري ستاسيون لاين ؟	Apakah kereta api akan berangkat dari stasiun lain?
ـ هل يجب عليّ أن أغيّر القطار ؟	اباكه سايَ هاروسْ كانتي كرتا أبي ؟	Apakah saya harus ganti kereta api?
ـ هل القطار مزدحم؟	اباكه كرتا أبي بَنُوهْ/ سَسَاك ؟	Apakah kereta api penuh/sesak?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ عربة الأكِل	رستوراسي	Restorasi
ـ عربة النوم	جَرْبونْغ كامَرْ تيدور	Gerbong kamar tidur
ـ الحقيبة	تاسْ	Tas

في السيّارة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أين هي سيارة التكسي؟	دِيمَانا تكسي؟	Dimana taksi?
ـ إلى أين تريد أن تسافر؟	كمانا كامُوأكَنْ برجي؟	Kemana kamu akan pergi?
ـ أرغب في التجوّل في المدينة	سايَ سُوكا جالَن جالَنْ دِي كوتا	Saya suka jalan jalan di kota
ـ أنا سأذهب في أوتوبيس الفندق	سايَ اكن برجي كا بيس هوتل	Saya akan pergi ke Bis Hotel
ـ أنا أسافر إلى طرابلس	سايَ اكن برجي كا تريبُولي	Saya akan pergi ke Tripoli
ـ تَمهّل	بِلان بِلان	Pelan - pelan

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ ما هي المسافة؟	برابا جَرَكْنْيا؟	Berapa jaraknya?
ـ كم ستدوم الرحلة؟	برابا لاماكه برجالنَن يَا؟	Berapa lamakah perjalanannya?
ـ خذني من فضلك إلى المحطة؟	تولونج انتركن سايَ كا ستاسيون	Tolong antarkan saya ke stasiun
ـ المحطّة الرئيسية بعيدة جداً	ستاسيون بوسَات جَوْه سكالي	Stasiun pusat jauh sekali
ـ كم تطلب في الساعة؟	برابا يَنْجْ كامو منتا دالَم ساتو جَمْ؟	Berapa yang kamu minta dalam satu jam?
ـ أسرغ	تْشَباتْ	Cepat!
ـ تمهّل	بِلان بِلان	Pelan-pelan!
ـ ما اسم هذا الشارع؟	أبا نامَ جالَن ايني؟	Apa nama jalan ini?
ـ سق إلى الشوارع الرئيسية	امبِلْ لَه جَلُور كا جالَن اوتاما!	Ambillah jalur ke jalan utama!

- يجب عليك أن تسرع	بَرْتْشَاباتْلَهْ!	Percepatlah!
- كم لتراً من البنزين تحتاج؟	برابا ليتر بنزين يَنْجْ إنْجلوْ برْلوكَن؟	Berapa liter bensin yang engkau perlukan?
- إلى أين تريد أن أتوجه؟	جورروسَنْ مانا يَنْجْ إنْجاوْ كهنداكي؟	Jurusan mana yang engkau kehendaki?
- أرغب في العودة إلى الفندق	سايَ إنْجين بولانْج كاهوتل.	Saya ingin pulang ke hotel.
- الوصول	تيبا/سامْبَيْ	Tiba/sampai
- هل وصلنا؟	اباكه كيتا سُوْدَه سامْبَيْ/تيبا؟	Apakah kita sudah sampai/tiba?
- سائق السيارة	سُوبير	Sopir
- الأتوستراد	جالن بَبَاسْ هَامْباتَن/تول	Jalan bebas hambatan /tol
- شركة تأمين السيارات	بَروسهَآنْ اسورنسي موبيل	Perusahaan Asuransi Mobil

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ السرعة	كَتْشَبَاتَنْ	Kecepatan
ـ أوقف السيارة	باركيروموبيل	Parkir mobil
ـ محطة البنزين	بوم بِنْزين	Pom bensin
ـ سيارة للإيجار	موبيل سَوَأنْ	Mobil Sewaan

في الفندق

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هل تستطيع إعطائي غرفة ؟	اداكه كامر اونتوك سايَ؟	Adakah kamar untuk saya?
ـ ما أجرة الغرفة في اليوم؟	برابا بِيايَ كامر سَهاري؟	Berapa biaya kamar sehari?
ـ هذا كثير جدّاً	ايني ماهل سكالي	Ini mahal sekali
ـ هل عندك غرفة أرخص؟	اداكه كامَر يَنْجْ لَبيه مورَه؟	Adakah kamar yang lebih murah?
ـ غرفة بحمام	كامر بسرتا كامر ماندي	Kamar beserta kamar mandi
ـ أجرة الغرفة ٥٠٠٠٠ روبيه في اليوم	بيايَ كامر ساتو هاري ٥٠٠٠٠ روبيه	Biaya kamar satu hari lima puluh ribu rupiah (Rp. 5000)

ـ سآخذ الغرفة لأجل أسبوع وربما أكثر	ساىَ مَوْ ساتو كامر اونتوك ساتو مينجو آتَوْ لبيه	Saya mau satu kamar Untuk satu minggu atau lebih
ـ هل أستطيع الحصول على قهوة كل صباح؟	اباكه ادا كوبي اونتوك سايَ ستياپ باجي؟	Apakah ada kopi untuk saya setiap pagi
ـ أجلب لي فرشاة شعر	بريكَن سايَ سيسِرْ	Berikan saya sisir!
ـ حسنًا يا سيدي	بَيك تُوَان	Baik tuan
ـ هل تريد أن تدفع شيئاً مقدماً؟	اباكه اندا مَوْ ممبايَر أوانْغ موكا؟	Apakah anda mau membayar uang muka?
ـ أين المرحاض؟	ديمانا تويْليت؟	Dimana toilet?
ـ أعطني مفتاح الغرفة	بريكَن سايَ كونْتْشي كامر	Berikan saya kunci kamar
ـ الشّمعة	لِيلِنْ	Lilin
ـ التدفئة المركزية	بِمَانَاسْ دَارِي بُوسَاتْ	Pemanas dari pusat

Tolong bangunkan saya pukul 7. (tujuh)	تولونج بانْجونكَن ساي بوكول ٧ (توجوه)	ـ أرجوك أن توقظني الساعة السابعة
Biaya	بيَايَ	ـ الحسابْ
Gantilah selimut saya ini/Bantal	جانتيلاه سيليموت سايا إينْيي/بَانْتَلْ	ـ غيّر لي هذا الحرام /الوسادة
Kasur	كاسور	ـ السرير
Jam berapa hotel ditutup?	جام برابا هوتل دي تُوتوب	ـ في أيّ ساعة يغلق الفندق؟
Berapa biaya sarapan?	برابا بيايَ سَرابَن؟	ـ ما ثمن الافطار؟
Saya ingin makan pagi pada jam sembilan	سايا إينْجِنْ مَاكَانْ باجي بَادَا جَامْ سِيْمِبلاَنْ	ـ أريد الترويقة الساعة التاسعة؟
Kamar ini tidak saya sukai	كامَرْايني تيداك سايا سوكاي	هذه الغرفة لا تعجبني
Pelayan	بَلايَنْ	ـ الخادمة
Kamar dengan dua kamar tidur	كامر دِنْجَانْ دُوَا كامَر تِيدُور	ـ غرفة ذات سريرين

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ الطقس باردٌ فأرجوك أن تحمّي غرفتي هذا المساء	جُواجا دِنْجين ، تولونج بانس كن كَامَرْ ساي سُوْرِي ايني	Cuaca dingin, tolong panas kan kamar saya sore ini!
ـ ما هو رقم هاتف الفندق ؟	برابا نومور تلفون هوتل ؟	Berapa nomor telephone hotel?

غرفة برَسم الايجارِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- هل لا تزال الغرفة شاغرة؟	أباكه كامرنيا ماسيه كوسونْجْ؟	Apakah kamarnya masih kosong?
- أريد أن أستأجرها إذن	كَالَوْ بَجيتو، سايَ إنجِيْنْ مانيوانيا	Kalau begitu, saya ingin menyewanya
- كم إيجارها في الشهر؟	برابا بِيَايَانْيَا ساتو بُولَنْ؟	Berapa biayanya satu bulan?
- إنّي أدفع الإيجار حالاً	سايَ اكَن ممبايَر كونتن	Saya akan membayar kontan
- الغرفة تعجبني	سايَ سوكا كامر إِنْني	Saya suka kamar ini
- هل يمكنني أن أستلمها اليوم؟	بساكَه سايَ منرِيْمَانْيا هاري ايني؟	Bisakah saya menerimanya hari ini?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أعطني المفتاح	بريكَن سايَ كونْتْشي	Berikan saya kunci
هذه الغرفة لا تعجبني	كامَر إِني تيداك سايا سوكايْ	Kamar ini tidak saya sukai
- أجلب لي طاولة وبضع كراسي	بريكن سايَ ساتو ميجا دان ببراباكُرْسِي	Berikan saya satu meja dan beberapa kursi
- شكراً	تريما كاسيه	Terima kasih
- إلى اللقاء	سامبَي كاتّمو	Sampai ketemu

عند الطبيب

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أنا مريض	سايَ سَدَنْج ساكِت	Saya sedang sakit
ـ أريد دواء للسعال	سايَ إنْجِيْن أوبَتْ باتوك	Saya ingin obat batuk
ـ زكام	إنفلَوْنزا	Influenza
ـ هل عندك شهية للأكل؟	اباكه نفسو ماكَن كامو ادا؟	Apakah nafsu makan kamu ada?
ـ أتنام جيداً؟	اباكه كامو تيدور نْيَنْياك؟	Apakah kamu tidur nyenyak?
ـ أشكو من الصداع	سايَ مراسا بوسينْج	Saya merasa pusing
ـ الدواء	أوبَتْ	Obat

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ يجب علي أن أذهب	سايا هاروس برجي	Saya harus pergi
إلى طبيب الأسنان	كدكتور جيجي	ke dokter gigi
ـ الأسنان	جيجي	Gigi
ـ متى تكون أوقات	كَابَانْ وقتُ	Kapan waktu
المعاينة عند الدكتور	بْراكتيك دكتور	praktek Dokter
طبيب عيون	دكتور ماتا	Dokter mata
ـ عملية	أبْراسي	Operasi
ـ التلقيح	بَنْيونتيكان	Penyuntikan
ـ ممرضة	بَراواة	Perawat
ـ وجع قلب	بَنْياكِيتْ هاتي	Penyakit hati
ـ ساعة المقابلة	جام بيسوك	Jam besuk
ـ طبيب أخصائي	دكتور سْبَسْياليس	Dokter spesialis
ـ أجرة الطبيب	هونور دكتور	Honor Dokter

في محل الصرافة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- إنني بحاجة إلى النقود	سونْجُوه سايا بوتوه أوروانج	Sungguh, saya butuh uang
- أعطني سلفة	بَري سايا بنجامان	Beri saya pinjaman
- عملة إنجليزية	ماتا أوروانج إنجريس	Mata uang Inggris
- تحويل	بينوكاران	penukaran
- الحسم	بوتونچان هارچا	Potongan harga
- فراطة	أوروانْجْ لُوْجَامْ	Uang logam
- عملة فرنسية	ماتا أوروانْج بَرانجيس	Mata uang Perancis
- كم تعطيني بالمئة ليرة؟	برابا كامو بري سايا دالم سراتوس ليرة	Berapa kamu beri saya dalam serans Lirah

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ لدي حوالة برسم القبض	سايا مِمْبونْيَاني بوس ويسِلْ	Saya mempunyai pos wesel
ـ إني أحمل شكاً على محلكم	سايا أكان ممباواتْشيك كتوكومو	Saya akan membaua cek ke tokomu
ـ إن الموظف في البنك الإندونيسي يريد مكالمتك	بِچَاوَي بانك إندونيسيا إنْچِيْن بَرْبِتْشا دنْچَانْ مو	Pegawai bank indonesia ingin berbicara denganmu

الملبوسات

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الثوب	باجو	Baju
البرنيطة	بَتشي	Peci
ربطة عنق	داسي	Dasi
منديل	سابو تانْجَن	Sapu tangan
الجاكيت	جاكيت	Jaket
الصدرة	باجو رومبي	Baju rompi
الجزمة	سباتو	Sepatu
المشمع	مانتل هوجان	Mantel hujan
الوزرة	كائين تْشَاوات	Kain cawat
الجيبة	ساكو	Saku
البذلة	باكيان سهاري هاري	Pakaian sehari-hari
البنطلون	تْشلاَنَا	Celana
القفاز	سارونج تَانْجَانْ	Sarung tangan
البيجاما	باكيان تيدور	Pakaian tidur

عند البقال

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
. أعطني من فضلك خمسين غرام بن	تولونج بري سايا ليما بولوه چرام بيجي كوبي	Tolong beri saya lima puluh gram biji kopi
. نصف اللبير من البن	سِتْنْچَاهْ تْشَانْچْكِيرْ كوبي ساجا	Setengah cagkir kopi saja
. زبدة	مِينْتِچَا	Mentega
. زيتون	زيتون	Zaitun
. علبة حليب	سكالِينْغْ سوسو	Sekaleng susu
ملح	چَارَام	Garam
جبن	كي جو	Keju
زجاجة زيت الزيتون	سبوتول مينياكْ زيتون	Sebotol minyak zaitun

- قطعة صابون	سبوتونج سابون	Sepotong sabun
- معلبات	بارانْج بارانْج كالينچان	Barang-barang kalengan
- زجاجة سبيرتو	سبوتول سبيرتوس	Sebotol spiritus

عند بائع التبغ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أعطني من تبغ السجائر بماركين	بيري سايا تمباكَوْ سهَاترجَا دُووَا مارْكْ	Beri saya tembakau seharga dua mark
ـ أعطني بضع لفافات سيجار	بري سايا سباتانْج روكوك	Beri saya sebatang rokok
ـ علبة سجائر	سَبُونْجْكُوسْ روكوك	Sebungkus rokok
ـ ما هو ثمن الجميع ؟	برابا هَارْجَا سلورروهَنْيَا	Berapa harga selurunhnya
ـ إن ثمن هذه اللفات هو...	هارجا روكوك إيْني...	Harga rokok ini....
ـ سيجارة	روكوك	Rokok
ـ كروز دخان	ساتوبُوكْسْ روكوك	Satu box rokok

عند بائع القرطاسية

ـ هل توجد مكتبة في هذه المدينة ؟	أباكه أدا توكو بوكو دي كوتا إيني ؟	Apakah ada toko buku di kota ini?
ـ أقلام رصاص	بنسيل	Pensil
ـ ورق	كرتاس	Kertas
ـ ورق للرسم	كرتاس چامبار	Kertas gambar
ـ أعطني هذا الكتاب من فضلك	بري سايا بوكو إيني	Beri saya buku ini
ـ حبر	تينتا	Tinta
ـ مغلفات	سامبول بوكو	Sampul buku
ـ مقص	چونتينج	Gunting

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أعطني ورق للكتابة	بري سايا سَلَمْبار كرتاس توليس	Beri saya selembar kertas tulis
ـ مسطرة	بَنْچاريس	Penggaris
ـ ممحاة	بَنْچابوس	Penghapus
ـ كم يبلغ ثمن الجميع؟	برابا هارچا سلوروهْنيا	Berapa harga seluruhnya

زيارات وتعارف

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- تحياتي إلى جميع الأصدقاء	سالام سايا انتوك سلورره تمان - تمان	Salam saya untuk seluruh teman teman
- أريد أن أذهب الآن إلى البيت	سكارانْغ سايا إنْچين برچي كِروماه	Sekarang saya ingin pergi ke rumah
- رافقتك السلامة إلى البيت	كسلاماتاً مَنْيَرْتاهيمو سامبي كروماه	Keselamatan menyertahimu sampai kerumah
- هي إنجليزية	ديا أورانْغ إنْجريس	Dia (pr) orang inggris

في التجارة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أين أستطيع أن أحصل على قميص ؟	دي مانا سايا دابات منداباتْكان باجو	Di mana saya dapat mendapatkan baju
ـ هذا ما أحتاج إليه	إني لَهْ يانْج سايا بوتوه كان	Ini lah yang saya butuh kan
ـ ما هو ثمن هذا الرداء ؟	برابا هارجانْيا سلندانج إيني ؟	Berapa harganya selendang ini?
ـ ما هو ثمن هذا الحذاء ؟	برابا هارجانْيا سباتو إيني ؟	Berapa harganya sepatu ini?
ـ لقد أعجبني هذا النوع من القماش	سايا سانْجات كاجوم بنتوك كائِنْ إيني	Saya sangat kagum bentuk kain ini
ـ ما هو سعره ؟	برابا هارجانْيا	Berapa harganya

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ البيع	بنجوالان	Penjualan
ـ الشراء	بمبليان	Pembelian
ـ السعر قليل جداً	إيني سانْجات موراه	Ini sangat murah
ـ إنه رخيص	إيني أدالّه موراه	Ini adalah murah
ـ إن هذا حديث جداً	إيني بارو سكالي	Ini baru sekali
ـ أريد أن أرى ذلك	سايا إنْجين مليهات إيتو	Saya ingin melihat itu
ـ إنها نوع جيد	إيني موديل باچوس	Ini model bagus
ـ إنه ليس غالياً	إيني تيداك ماهال	Ini tidak mahal
ـ أين تاجر الكتب	ديمانا بنجوال بوكو إيتو	Dimana penjual boku itu
ـ محل للبيع بالجملة	تمبات بنجوالان بورونچان	Tempat penjulan borongan
ـ بضاعة	بارانْجْ داچانچان	Barang dagangan
ـ وصل	رَسي	Resi

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- صنف	منچارانج	Mengarang
- خسارة	كَرُوچِيَان	Kerugian
- توقيع	تاندا تانْچا	Tanda tangan
- أسهم في شركة	مودال بيروساهاآن	Modal perusahaan
- رصيد	بارانْج برسدياآن	Barang persediaan

في إدارة البريد

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أريد إرسال رسالة إلى إندونيسيا	سايا إنْجين مَنْجِريم سورات كي اندونيسيا	Saya ingin mengir im surat ke Indonesia
- اليوم لا يوزع البريد	هاري إيني تيداك أدا بمباجْيا سورات	Hari ini tidak ada pembagian surat
- هل عندك طوابع بريدية أيضاً ؟	أباكه كـاو جوجا ممبونيائي برانْجو برانْجو	Apakah kau juga mempunyai perangko-perangko?
- هذا يكلف ٥ مائة روبية	إيني سهارجا ليما راتوس روبياه	Ini seharga lima ratus rupiah
- كم أحتاج من الطوابع ؟	برابا برانْجو يج سايا بوتوهكان	Berapa perangko yg saya butuhkan?

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أريد إرسال برقية	سايا إنْجين تيليغرام	Saya ingin telegram
ـ ما هي كلفة الكلمة؟	برابا هارچا بركاتا؟	Berapa harga perkata?
ـ كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟	باچِيْمانا مَنچريم باكيت بوس إيني؟	Bagaimana mengirim paket pos ini?
ـ أين التلفون؟	ديمانا تلفون؟	Dimana telefon
ـ ما هي أجرة المكالمة؟	برابا هارچا برتشاكابان؟	Berapa harga percakapan?
ـ العنوان	عالامات	Alamat
ـ موزع البريد	توكانج بوس	Tukang pos
ـ صندوق البريد	كوتاك بوس	Kotak pos
ـ الرسالة التجارية	سورات برداچانْچان	Surat perdagangan
ـ البريد الجوي	بوس أودارا	Pos udara
ـ وزن الرسالة	برات سورات	Berat surat

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- ظرف	أمبلوب	Ampelop
- مكتب البريد	كانتور بوس	Kantor pos
- صندوق الرسالة	كوتاك سوراة	Kotak surat
- المرسل إليه	ألامات يانج دي توجو	Alamat yang di tuju
- المرسل	ڤنچريم	Pengirim
- مخابرة	ڤمبيتشاراآن	Pembicaraan
- كل الأجرة	بيايا كسلوروهان	Biaya keseluruhan

دائرة الشرطة

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- من فضلك دلني	تولونج تُنجو ككان	Tolong tunjukkan
على أقرب طريق	باداكو جالان يانج لبيه	padaku jalan yang
إلى فندقي	دكات كي هوتيل	lebih dekat ke Hotel
- خذ أول شارع	بَرْتاما أمبيل جالان	Pertama, ambil jalan
لجهة اليسار	مَنوجو كي كيري	menuju ke kiri
- شكراً لك	تيريما كاسيه أونتوكْمو	Terimakasih untukmu
- أين تسكن؟	ديمانا كامو تينْجال؟	Dimana kamu tinggal?
- إسمك من فضلك	سيابا نامامو	Siapa namamu
- هل أنت عازب	أباكه كامو برجاكا	Apakah kamu perjaka
أم متزوج؟	أتاو سوداه بريستري؟	atau sudah beristri?
- متزوج	سوداه برايستري	Sudah beristri

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أعزب	برجاكا	Perjaka
ـ لماذا أتيت إلى إندونيسيا؟	مَنْچابا كامو داتانج كي اندونيسيا؟	Mengapa kamu datang ke indonesia?
ـ إني طالب	سايا پلاجار	Saya pelajar
ـ دركي	بوليس بيركودا	Polisi berkuda
ـ شرطي	بوليس	Polisi

عند المزيِّن

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- قص لي شعري من فضلك	تولونج، بانْچكَسْ رامبوتكو	Tolong pangkas rambutku
- أقصير جداً؟	أباكه بنديك سكالي؟	Apakah pendek sekali?
- أريد أن أحلق ذقني	سايا إنچين مَنْشُوكور جانچوتكو	Saya ingin mencukur jenggotku
- هل تحلق هذه الموسى جيداً	أباكه بيسَو إني باچوس	Apakah pisau ini bagus?
- إنها تؤلم	بيسَو إيني تومبول	Pisau ini tumpul
- أريد أن أصفّف شعري بشكل جميل	سايا إنچين مَنْچاتور رامبوتكو دنچَن بائيك	Saya ingin mengatur rambutku dengan baik

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أتريد قليل من المرهم؟	أباكه كامو انْچين سديكيت ميناك بَنْجَرَاس	Apakah kamu ingin sedikit minyak pengeras
- سرّح لي شعري قليلاً	سيسير رامبوتكو سديكيت	Sisir rambutku sedikit
- مقص	جونتينْغ	Gunting
- شعرك طويل	رامبوتمو بانجانج	Rambutmu panjang
- شعرك أبيض	رامبوتمو بوتيه	Rambutmu putih
- هل تريد أن أغسل شعرك؟	إنچينكه كوتشوتشي رامبوتمو	Inginkah kucuci rambutmu?
- شعرك أسود	رامبوتمو هيتام	Rambutmu hitam
- أحلق الشارب من فضلك	تولونْغ بانچاس كان كوميس	Tolong pangkaskan kumis
- قص الشعر	بمانچاس رامبوت	Pemangkas rambut
- لديك قشرة في شعرك	رامبوتمو بركتمبي	Rambutmu berketombe

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- قشرة الرأس	كتمبي	Ketombe
- منشفة	هاندوك	Handuk
- زيت الشعر	ميناك راموت	Minyak rambut
- بودرة	بداك	Bedak
- فرشاة	سيكات بمبرسيه	Sikat pembersih
- ماء الكولونيا	اثير كولونيا	Air kolonia
- كم هو المتوجب عليَّ؟	برابا يانج هاروس سايا بايار؟	Perapa yang harus saya bayar ?

في المقهى

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أعطني زجاجة كبيرة من . . .	بري سايا ساتو چلاس بسار . . .	Beri saya satu gelas besar...
- صحن بوظة	سَبيرِنج إيس كريم	Sepiring eskrim
- حلوى	برمين	Permen
- قدح ماء طازج	سِچْلاس آئر ماتانْج	Segelas air matang
- أشكرك كثيراً	تريما كاسيه بانياك	Terimakasih banyak
- جريدة اليوم	كوران هاري إيني	Koran hari ini
- قهوة بغير حليب	كوبي تانباچولا	Kopi tanpa gula
- قهوة مع حليب	كوبي سوسو	Kopi susu

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- هل عندك جرائد إندونيسية؟	أباكه كامو بونيا كوران باهاسا اندونيسيا؟	Apakah kamu punya koran bahasa indonesia?
- يا غرسون أريد أن أدفع	هاي بلايان سايا ماو بايار	Hai pelayan, saya mau bayar

في الملاهي

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ دعنا نذهب إلى السينما	بياركان كامي برغي كي بيوسكوب	Biarkan kami pergi ke bioskop
ـ ماذا يعرض؟	أبايانْج دي برتونجوكْكان؟	Apa yang di pertunjukkan?
ـ هل تحسن لعبة البليار؟	باندي كه كامو مائين بليار؟	Pandai kah Kamumain bilyar?
ـ إني أفضل أن ألعب بالورق	ليه بائيك سايا مائين كارتو	Lebih baik saya main kartu
ـ لا وقت لدي الآن	سايا تاك بونيا وقتُ سكارانج	Saya tak punya waktu sekarang
ـ هل تحب الرقص؟	أباكه كامو سوكا جوجيتْ؟	Apakah kamu suka joget

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- الإنارة	لامبو	Lampu
- الكباريه	كاباريت	Kabaret
- الموسيقى	موسيك	Musik
- السيمفونية	سيمبوني	Simponi
- عازف البيانو	بيانيس	Pianis
- المكان المحجوز	تمبات يانج سوداه دي بسان	Tempat yang sudah di pesan
- الجمهور	بوبليك	Publik
- المهرّج	بلاواك	Pelawak
- الدراما	دراما	Drama
- الممثل	آرتيس	Artis
- المسرح	تياتير	Theater
- قائد الأوركسترا	بميمْبين اوركيس	Pemimpin orkes
- المخرج	سوترا دارا	Sutra dara

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- فيلم الصور المتحركة	جامبار هيدوب	Gambar hidup
- البطل	بمران أوتاما	Pemeran utama
- البروفة	لايار	Layar
- التصفيق	تبوك تانجان	Tepuk tangan
- الشاشة	لايار فيلم	Layar film
- أجرة الدخول	تيكيت ماسوك	Tiket masuk
- فيلم صامت	فيلم تانبا سوارا	Film tanpa suara
- الممثل السينمائي	بينتانج فيلم	Bintang film
- الفيلم البوليسي	فيلم ديتيكتيب	Film ditektip

في المطعم

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ هل يُقَدَّمُ الأكل هنا؟	أباكه دي سيني ترسديا ماكانان	Apkah di sini tersedia makanan?
ـ غرسون	بلايان	Pelayan
ـ أريد بعض الأكل	سايا إنچين ماكانان	Saya ingin makanan
ـ انا جائع وعطشان	سايا لابار دان هاؤوس	Saya lapar dan haus
ـ أريد أن أتناول عشائي.	سايا إنچين مكان مالام	Saya ingin makan malam
ـ وقعة الصباح	سارابان	Sarapan
ـ أين الخادم؟	ديمانا بلايان	Di mana pelayan
ـ أعطني فنجان قهوة مع الحليب	بيري سايا سَنْشَانْچير كوبي سوسو	Beri saya secangkir kopi susu

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أحضر لي كأساً من عصير البرتقال	هِدَنچكان أونتوكوكو سچلاس آئير جيروك	Hidangkan untukku segelas air jeruk
- الملح	چارام	Garam
- الزيت	مينياك	Minyak
- أريد طعاماً مع اللحم	سايا إنجين ماكانان دَنچان داچينچ	Saya ingin makanan dengan daging
- شوكة من فضلك	تولونچ چاربو	Tolong garpu
- هل تريد قدحاً من القهوة؟	أباكه كامو إنچين سَنْشانچير كوبي	Apakah kamu ingin secangir kopi
- ثلج	آئس كريم	Es krim
- صحن	بيرنچ	Piring
- أعطني من فضلك بضع سجاير	تولونچ بري سايا ببرابا باتانچ روكوك	Tolong beri saya beberapa batang rokok
- بندورة	تومات	Tomat
- سبانغ	بايام	Bayam

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ طعمها لذيذ	راسانيا ايناك	Rasanya enak
ـ ماء معدنية	آئر سودا	Air soda
ـ قدح شاي	سيجيلاس تيه	Segelas teh
ـ ما جنس الجبنة الموجودة؟	آبا جِيْنِيْس كيجو يانج آدَا ؟	Apa jenis keju yang ada?
ـ صاحب المطعم	بيميليك رستوران	Pemilik restoran
ـ بطيخ أصفر مع سكر	ميلون دِينجَانْ جُوْلاً	Melon dengan gula
ـ أعطني الحساب	بيريكَانْلاه بَادَاكُو هَارْجانيَا	Berikanlah padaku harganya
ـ أشكرك يا سيدي	تِيرِمَا كَاسِيهْ وَاهَايْ تُوَانْكُو ا	Terima kasih wahai tuanku

عندَ بائعِ الألبسةِ

- أريد قماشاً من الصوف	سايا اينْچِينْ كَائِنْ دَارِي وُولْ	Saya ingin kain dari wol
- كم كلفة المِتْرِ ؟	بيرابا هارْجا سيميتير ؟	Berapa harga semeter?
- ما ثمن هذا ؟	بِيْرَابَا هَارْجَانْيَا ؟	Berapa harganya?
- أريد ثلاثة أمتارٍ من هذا القماش	سايا اينچين تِيجَا ميتير كائِنْ إِيْنِي	Saya ingin tiga meter kain ini
- روب	بَاكَايَآنْ رِيسْمِي	Pakaian resmi
- بنطلون	تْشَلاَنَا بَانْجَانْغْ	Celana panjang
- ربطة عنق	دَاسِي	Dasi
- بيجاما	بَاكَايَآنْ تِيدُورْ	Pakaian tidur

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- خيط	بينانْجْ	Benang
- تنورة	روك	Rok
- زرّ	كانْتْشِنْج	Kancing
- مقص	جونتينج	Gunting
- جاكيت	جاكيت	Jaket
- مشمّع	كَائِنْ پيرْلاك	Kain perlak
- زنّار	إيكَاتْ پِينْغْغَانغْ	Ikat pinggang
- كنزة	سويتِرْ	Switer
- شال	كَائِنْ شَالْ	Kain syal
- فوطة سفرة	سيرْبِيتْ مَاكَانْ	Serbet makan
- قميص	بَاجُو/ كَمَجا	Baju/ Kemeja
- قبعة	توپي	Topi
- قفازّ	سارونج تانْجانْ	Sarung tangan

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ مايوه	باجو ريnانج	Baju renang
ـ منشفة حمام	هَانْدُوكْ مَانْدِي	Handuk mandi
ـ صدرية	كوتانج	Kutang

عندَ بائعِ الأحذيةِ

ـ حذاء	سِيْبَاتُو	Sepatu
ـ ما ثمن هذا الحذاء؟	بيرَابا هَارْجَا سِيبَاتُو إِيْنِي؟	Berapa harga sepatu ini?
ـ أريد حذاءً أرخص	سَايا إِينچِين سِيبَاتو يانج لِيبِيس مُورَاه	Saya ingin sepatu yang lebih murah
ـ حذاء شتوي	سِيبَاتُو مُوسِيمْ دِينچِين	Sepatu musim dingin
ـ حذاء صيفي	سِيبَاتو مُوسِيمْ بَانَاسْ	Sepatu musim panas
ـ حذاء كعب عالي	سِيبَاتو بُوتْ	Sepatu bot
ـ الحذاء واسع	سِيبَاتُو إِيْنِي كِيبِيسَارَانْ	Sepatu ini kebesaran
ـ الحذاء ضيّق	سِيْبَاتُو إِيْنِي كَسَمْبِيتَانْ	Sepatu ini kesempitan

في الصَّيدَليَّةِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- هل توجد صيدلية قريبة؟	آباكهْ آدَا أبُوتِيْكْ يانج دِيكَاتْ؟	Apakah ada apotik yang dekat?
- هل أستطيع شراء دواءٍ دُوْنَ وصفةٍ طبية؟	آباكه سايا دابات ميمْبِيلي أوباتْ تانْبَا رِيسِيبْ دوكتِر؟	Apakah saya dapat membeli obat tanpa resep dokter?
- هل عندك دواء للتسكين؟	آبَاكَهْ أنْدَا ميميليكي أوبَاتْ بِينِنَانج؟	Apakah anda memiliki obat penenang?
- إنّي أشكو قلّةَ النوم	سايا مينجيلوه كورانج تِيدُورْ	Saya mengeluh kurang tidur
- أريد دواء ضدّ السّعال	سايا انجين أوبات أنْتِي بَاتُوكْ	Saya ingin obat anti batuk

ـ إنّي أشعر بحرارة	سايا ميراسا بَانَاسْ	Saya merasa panas
ـ أنا مريض	سايا سَاكِيْت	Saya sakit
ـ ألم معدة	سَاكِيْتْ ماجه	Sakit magh
ـ أنا أتألم	سايا كَساكِيتانْ	Saya kesakitan
ـ كشف طبّي	رِيسِيبْ دوكتِرْ	Resep dokter

الصّفات

صغير	كِيْشِيل	Kecil
بشع	بوروك/جيليكْ	Buruk/Jelek
صعب	سُوْلِيتْ/سُوْكَارْ	Sulit/Sukar
بطيء	لاَمْبَاتْ	Lambat
سهل	مُودَاهْ	Mudah
سريع	تْشِيَاتْ	Cepat
جميل	تْشَانْتِيكْ / باچوس	Cantik/Bagus
حامض	مَاسَامْ	Masam
حلو	مَانِيسْ	Manis
رخيص	مُورَاهْ	Murah
وسخ	كُوتُورْ	Kotor
خَشِنٌ	كَاسَارْ	Kasar
نظيف	بِيرْسِيهْ	Bersih

المقابل الإندونيسي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل العربي
Sempit	سِيمْبِيتْ	قليل
Sakit	ساكيت	مريض
Gelap	چيلاب	مظلم
Cantik/Manis	تْشَانْتِيكْ / مَانِيسْ	ظريفٌ
Panjang	بَانْجَانج	طويل
Halus	هَالُوسْ	لطيف
Lunak	لُونَاكْ	ليّن
Tinggi	تِينْجِي	عالي
Pendek	بِينْدِيكْ	قصير
Kuat	كُوَاتْ	قوي
Sempurna	سِيمْبُورْنَا	كامل
Lama	لاَمَا	قديم
Besar	بِيسَارْ	كبير
Harganya mahal	هَارْجَانيا مَاهَالْ	غالي الثمن

الأهلُ والأقاربُ

الأب	باباك	Bapak
الأم	إِبُو	Ibu
الأخ	سَوْدَارَا لَاكِي لَاكِي	Saudara laki-laki
الأخت	سَوْدَارَا بِرِيمْبُوَانْ	Saudara perempuan
عَديله	إِيبَارْ	Ipar
صهر	كِيرَابَاتْ	Kerabat
إبْنة العمة أو العم	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري باباك)	Sepupu perempuan (dari bapak)
إبنةُ الخاله أو الخال	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري إيبو)	Sepupu perempuan (dari Ibu)
إبن العم أو العمة	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري باباك)	Sepupu laki-laki (dari bapak)

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
إبن الخال أو الخالة	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري ايبو)	Sepupu laki-laki (dari ibu)
الوالدان	أورانج تُوَا	Orang tua
الخال	بَامَانْ (داري ايبو)	Paman (dari ibu)
العمُّ	بامانْ (داري باباك)	Paman (dari bapak)
العمة	بِيبِي (داري باباك)	Bibi (dari bapak)
الخالة	بِيبِي (داري ايبو)	Bibi (dari ibu)
إبن الأخ	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا لاكي لاكي)	Keponakan laki-laki (dari saudara laki-laki)
إبن الأخت	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا بَرَمْبوَان)	Keponakan laki-laki (dari saudara perempuan)
إبنة الأخت	كَبُوناكان بَرمبوانْ (داري سَوْدارا برمبوان)	Keponakan perempuan (dari saudara perempuan)
إبنة الأخ	كَبُوناكان بَرَمْبوانْ (داري سَوْدارا لاكي لاكي)	Keponakan perempuan (dari saudara laki-laki)
الحمو	مِيْرتُوَ لاكي لاكي	Mertua laki-laki
جدّ	كَاكِيْك	Kakek

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
الحفيد	تشوتشو لاَكِي لاَكِي	Cucu laki-laki
الحماة	ميرتو بيريمْبُوَان	Mertua perempuan
الحفيدة	تشوتشو بيْرِيْمْبُوَانْ	Cucu perempuan

عبارات عدم التصديق

- رُبَّمَا	كِيرَا - كِيرَا	Kira-kira
- مستحيل	مستهيل	Mustahil
- كَلاَّ	تِيدَاكْ سَامَا سِيكَالِي	Tidak sama sekali
- لا أريد	سَايَا تِيدَاكْ مَاوُ	Saya tidak mau
- لا أظن	سَايَا تِيدَاكْ مِينْيَانْغْكَا	Saya tidak menyangka
- لا أستطيع	سَايَا تِيدَاكْ دَابَاتْ	Saya tidak dapat

تعزية

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أنا حزين جداً	سايا سِيدِيهْ سِيكَالِي	Saya sedih sekali
ـ أقدّم التعازى الحارة	سايا مينيامْبَايْكَانْ دُوكَا تْشِيتَا يَانج دَالاَمْ	Saya menyampaikan duka-cita yang dalam
ـ يا لِلمصيبة!	يا سُودَاهْ نَاسِبْ	Ya..., sudah nasib
ـ لقد حزنتُ مِن أجلك	سايا سُونْجوه سِيدِيهْ كَارِينَا كَامُو	Saya sungguh sedih karena kamu

شكر

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ شكراً	تِيرِمَا كَاسِيهِ	Terima kasih
ـ شكراً لمجيئك !	تيرما كاسيه آتاس كيداتانجَان أنْدَا	Terima kasih atas kedatangan anda
ـ أنت لطيف جداً	أنْدَا رَامَاهْ سِيكَالِي	Anda ramah sekali
ـ بكلّ سرور	دينجَان سِينَانْج هَاتِي	Dengan senang hati

عبارات المُجاملةِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ إعْتِذار	أُوتْشَابَانْ ماءَفْ	Ucapan maaf
ـ أعتذر	سايا موهون ماءَفْ	Saya mohon maaf
ـ آسف	سايا مِنْيِيسَالْ	Saya menyesal
ـ أعتذر، لقد تأخرتُ	ماءَفْ، سايا تِيلاَهْ تِيرْلاَمْبَات	Maaf, saya telah terlambat
ـ لا أستطيع	سايا تِيدَاك دَابَاتْ	Saya tidak dapat
ـ اعتذر، لا أستطيع تلبية طلبك	مَاءَفْ، سايا تِيدَاكْ دَابَاتْ مِيمِينُوهِي بِيرْمِينْتَاءْ أَنْدَا	Maaf, saya tidak dapat memenuhi permintaan anda
ـ تهنئة	أُوتْشَابَنَ سِلامَاتْ	Ucapan selamat

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أهنئك بالشفاء	سَايَا أُونْتشَابْكَانْ سِيمُوجَا سِيمْبُوهْ	Saya ucapkan semoga sembuh
ـ أهنئك بالعيد	سَايَا أُونْتشَابْكَانْ سِيلاَمَاتْ هَارِي رَايَا	Saya ucapkan selamat hari raya

العمليّاتُ الحسابيّةُ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
قسمة	ڤيمباڬيانْ	Pembagian
ضرب	ڤيركاليانْ	Perkalian
طرح	ڤينْڬورانڬانْ	Pengurangan
جمع	ڤينْجومْلاهانْ	Penjumlahan

أفعالٌ كثيرة الاستعمال

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
وقَعَ	تِيرْجَادِي	Terjadi
أقلع	مِيلِيپَاسْ	Melepas
هبط	تُورُونْ	Turun
أكل	مَاكَانْ	Makan
قطف	مِيمِيتِيكْ	Memetik
حَذَّرَ	مَنْجِينْجَاتْكَانْ	Mengingatkan
فهم	پَاهَامْ	Paham
حضر	هَادِيرْ	Hadir
فتح	مِيمْبُوكَا	Membuka
شبع	كِينْيَانْغْ	Kenyang
غلى	مِيرِيبُوسْ	Merebus
أغلق	مِينُوتُوپْ	Menutup

إستقبل	مينيرِيمَا	Menerima
شرب	مينُومْ	Minum
ظهر	تَامْبَاكْ	Tampak

عند بائعِ الجرائدِ والمجلاّت

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أين أستطيع أن أحصلَ على جريدة؟	ديمانا سايا بيسا مينداباتكان كُوْرَان	Dimana saya bisa mendapatkan koran
- أريد مجلّة عربية	سايا إينچين ماجاله بيرْباهاسا أراب	Saya ingin majalah berbahasa Arab
- سياسية	بُولِيتِيك	Politik
- أدبية	سَاسْتَرَا	Sastra
- علمية	إِلْمِيَّهْ	Ilmiyah
- أريد جريدةً عربيةً	سايا إينچين كُورَان بيرْباهاسا أراب	Saya ingin koran berbahasa Arab

في المكتبة

ـ هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟	آباكهْ آدا توكو بوكو دى كُوتَا إينِي؟	Apakah ada toko buku di kota ini?
ـ أريد كتبًا أدبية	سايا إينجِينْ بوكو ـ بوكو ساسْتَرَا	Saya ingin buku-buku sastra
ـ هل هذه هي الطبعةُ الأخيرة؟	آبَاكَهْ إِيْنِي تْشِيتاكَانْ يَانْغْ تِيرآخِيرْ؟	Apakah ini cetakan yang terakhir?
ـ هٰذا الكتابُ نفذتْ طبعتُهُ	بوكو إِيْنِي تِيلاَهْ دِيتْشِيتَاكْ	Buku ini telah dicetak
ـ أحتاج إلى معجمٍ	سَايَا مِيمبُوتُوهْكَانْ كَامُوسْ	Saya membutuhkan kamus

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أريد قصصاً للأطفال	سايا إنجين تْشَرِيتَا تْشَرِيتَا أُونْتُوكْ أَنَاكْ أَنَاكْ كِيتْشِيلْ	Saya ingin cerita-cerita untuk anak-anak kecil
- الخريطة	بِيتَا/أَتْلاَسْ	Peta/Atlas
- قلم رصاص	بِينْسِيلْ	Pensil
- اللوح	بَاتُو تُولِيسْ	Batu tulis
- الطبشورة	كَابُورْ تُولِيسْ	Kapur tulis
- قلم حبر ناشف	بُولْبِينْ تِينْتَا	Pulpen tinta
- مغلّف	مَابْ	Map
- ورق أبيض	كِيرْتَاسْ بُوتِيهْ	Kertas putih
- كتاب	بُوكُو	Buku
- مسطرة	مِسْتَارْ	Mistar
- ممحاةً	كَارِيتْ بِينْغْهَابُوسْ	Karet penghapus
- كم يبلغ الحسابُ؟	بِيرَابَا هَارْجَانْيَا؟	Berapa harganya

عندَ الخيّاط

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- أريد طقماً من هذا القماش	سايا إينْجِينْ سِتِيلاَنْ جَاسْ دَارِي كَائِنْ إِنِيْي	Saya ingin stelan jas dari kain ini
- اَلْبَنْطَلُوْنَ ضَيِّقٌ	تْشَلاَنَا بَانْجَانْغْ إِنِيْي سِيمْبِيتْ	Celana panjang ini sempit
- أريدُ أن تقصّرَ لي هذا البنطلون	سايا إينْجِينْ أجار أندا مِيمِينْدَكَان تْشَلاَنَا بَانْجَانْغْ إِنِيْي أَنْتُوكُو	Saya ingin agar anda memendekkan celana panjang ini untukku
- ضيق	سِيمْبِيتْ	Sempit
- إبرة	جَارُومْ	Jarum
- صوف	وُولْ	Wol
- خياط	توكَانْغْ جَاهِيتْ	Tukang jahit

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- زرّ	كَانْتشِنْج	Kancing
- بِطَانَة	سِيلِيمُوتْ	Selimut
- سترة	جَاسْ	Jas
- طويل	بَانْجَانْج	Panjang
- كم	لِيْنجَانْ بَاجُو	Lengan baju
- ظهر	بونْجونْج	Punggung
- كتف	بُونْدَاكْ	Pundak
- فُسْتَان	بَاجُو كُورُونْج	Baju kurung
- قطن	كَابَاسْ	Kapas
- قُماش	كَائِنْ	Kain

عندَ شبّاكِ التذاكرِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- مساء الخير	سِلاَمَاتْ سُوْرِي	Selamat sore
- هل أستطيع شراء تذاكر؟	آباكه سايا بِيْسا مِيمْبِيلي تيكيتْ؟	Apakah saya bisa membeli tiket?
- أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	بيريكانْ سايا دُوَا بُوَاه تيكيت كيلاسْ ساتُو	Berikan saya dua buah tiket kelas satu
- تمثيلية	دراما	Drama
- متى يبدأ العرض؟	كَابَانْ بِيرْتُونْجُوكَان دِيمُولاَيْ؟	Kapan pertunjukkan dimulai?
- متى ينتهي العرض؟	كابان بيرتونجوكان سِيلِيسَايْ؟	Kapan pertunjukkan selesai?

حياةُ اللَّيلِ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ أدعوك إلى العشاء	سايا مينجونْدَانجْ أندا أونتوك ماكان مالام	Saya mengundang anda untuk makan malam
ـ أدعوك إلى المسرح	سايا مِيْنجونْدَانجْ أنْدَا كِيْ جيدونْج تِيأتِير	Saya mengundang anda ke gedung teater
ـ أدعوك إلى السينما	سايا مينجوندانْجْ أندا كيه بِيُوسْكُوبْ	Saya mengundang anda ke bioskop
ـ أترغبينَ في الرقص معي؟	ماؤُوكَهْ أندا بيرْدانْسَا بيرْساماكُو؟	Maukah anda berdansa bersamaku?
ـ فرقة عازفي الموسيقى	جروب أوركسترا	Group orkestra
ـ الأوبرا	أوبرا	Opera

ـ الموسيقى	مُوسِيكْ	Musik
ـ الفيلم	فيلم	Film
ـ المغنّي	بِينْيانْيِي	Penyanyi
ـ الملهى	كِيلَابْ مَالَامْ	Kelab malam

التودُّد إلى فتاةٍ

العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	الإندونيسي
ـ أيتها الآنسة، أنا أحبكِ	هَايْ وَانِيْتَا، سايا تْشِنْتَا كِپادامو	Hai wanita! saya cinta kepadamu
ـ عيناك ساحرتان	مَاتَامُو مِيمْپِسُونا	Matamu mempesona
ـ هل تحبّينني؟	آباكَهْ كامو مِنْتْشِنْتايْكُو؟	Apakah kamu mencintaiku?
ـ أين تسكنين؟	دِيمَانا كَامُو تِيْنْگَالْ؟	Dimana kamu tinggal?
ـ عنوانك من فضلك	كَالَوْا بُولِيهْ، سايا مِيْنْتَا آلامَاتْمُو	Kalau boleh, saya minta alamatmu
ـ ما رقم هاتفكِ؟	بِيْرَاپَا نومور تِيلِيْپُونْمُو؟	Berapa nomor teleponmu?
ـ إلى اللّقاء	سَامْپَايْ جُومْپَا لاَگِي	Sampai jumpa lagi

ـ لن أنساكِ أبداً	سَايَا تيدَاكْ آكَانْ مِيلُوبَاكَانْمُو	Saya tidak akan melupakanmu
ـ أين ألْقاكِ ثانيةً؟	ديمَانَا سَايَا مِينْجُومْبَاي كامو لاَجي؟	Dimana saya menjumpai kamu lagi?

الرغبات والطلبات

ـ هل تؤدي لي خدمة؟	آبَاكَهْ كَامُو بِيسَا مِيمْبَانْتُو سَايَا؟	Apakah kamu bisa membantu saya?
ـ دلني على فندق!	تُونْجُوكَّانْ سَايَا لِيتَاكْ هُوتِيلْ	Tunjukkan saya letak hotel
ـ أنا جائع	سَايَا لَآبَارْ	Saya lapar
ـ أنا عطشان	سَايَا هَاوُسْ	Saya haus
ـ أريد كأساً من الماء	سايا إِنْجِين سِجِيلَاسْ آيْرْ	Saya ingin segelas air
ـ أريد أن أزور المعرض	سايا إِينْجِين مِينْجو نْجُونجِي بَامِيرَانْ	Saya ingin mengunjungi pameran

في المنزل

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
تلفزيون	تيليفيسي	Televisi
سرير	تيمْبَاتْ تِيدُورْ	Tempat tidur
أثاث	ميبيلْ	Mebel
حمّام	كَامَارْ مانْدي	Kamar mandi
أبواب	بينْتُو - بِينْتُو	Pintu-pintu
شباك	جينْدِيلاَ	Jendela
مراية	كَاتشَا	Kaca
برّاد	كُولْكَاسْ	Kulkas
فرشاة	سيكَاتْ	Sikat
مدخل	تيمْبَاتْ مَاسُوكْ	Tempat masuk
سكّين	بيسَوْ	Pisau
طاولة	ميْجَا	Meja
وسادة	بَانْتَالْ	Bantal

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
مقلاة	بَنْچو رينچَانْ	Penggorengan
لحاف	سِيلِيمُوتْ	Selimut
كرسي	بَانْچْكُو	Bangku
مِطْحَنَةُ بُنّ	چِيْلِيْنْچَان كُوْبِي	Gilingan kopi
منشفة	هَانْدُوكْ	Handuk
غرفة النوم	كَامَارْ تِيدُورْ	Kamar tidur
غرفة الطعام	كامارْ مَاكَانْ	Kamar makan
فِنْجَان	تشَانْچْكِيْر	Cangkir
ملعقة	سِينْدُوكْ	Sendok
صابون	سَابُونْ	Sabun

في السوق

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
- ما ثمن هذا ؟	بِرَابَا هَارْݞَانْيَا	Berapa harganya?
- هذا يعجبني	يَانغْ إِنِي مِنَارِيكْ بَاڮِي سَايَا	Yang ini menarik bagi saya
- هل أستطيع أن أجرّب هذا ؟	آبَاكَهْ سَايَا بُولِيهْ مِينْتْشُوبَانْيَا ؟	Apakah saya boleh mencobanya?
- هل عِنْدَك أرْخَصُ مِنْهُ ؟	آبَاكَهْ كَامُو بُونْيَا يَانغْ لِبِيهْ مُورَاهْ	Apakah kamu punya yang lebih murah?
- أرني هذا مِنْ فَضْلِك	كَالَـو بُولِيهْ ، بِيرلِهَاتْكَانْ سَايَا يَانْغْ إِنِي	Kalau boleh, perlihatkan saya yang ini
- شكراً	تِيرِمَا كَاسِيهْ	Terima kasih

الطَقْسُ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ـ كَيْفَ حال الطقس ؟	بَاجَايْمَانَا كِيأَدَان تْشُوَاشَا	Bagaimana keadaan cuaca?
ـ مثلّج	تُورُونْ سَلْجُو	Turun salju
ـ الطقس حارّ	تْشُوَاشَا بَانَاسْ	Cuaca panas
ـ الطقس جميلٌ	تْشُوَاشَا جِيْرَاه	Cuaca cerah
ـ الطقس باردٌ	تْشُوَاشَا دِيْنْجِين	Cuaca dingin
ـ عاصفة	آنْجِينْ طَابَانْ	Angin topan
ـ الهواء	أُودَارَا	Udara
ـ الشمسُ	مَاتَاهَارِي	Matahari

الشرابُ

المقابل العربي	اللفظ الإندونيسي بالعربية	المقابل الإندونيسي
ماء	آئِرْ	Air
حليب	سُوسُو مُورْنِي	Susu murni
قهوة	كُوبِي	Kopi
شاي	تِيهْ	Teh
كاكاو	تشوكلات	Coklat
شراب	مِينُومَانْ	Minuman
بيرة	بِيرْ	Bir
عصير	سَارِي بُوَاهْ	Sari buah

الفهرس